

外研社·供高等学校日语专业使用

# 新经典日语

## 会话教程

总主编 / 刘利国 宫 伟  
主 编 / 徐文智 邴 胜 夏丽莉  
张秀莹 李妍妍

第三册



外语教学与研究出版社

含MP3光盘一张

# 新经典日语

会话教程

总主编 / 刘利国 宫 伟  
主 编 / 徐文智 邴 胜 夏丽莉  
张秀莹 李妍妍

外语教学与研究出版社

北京

第三册

## 图书在版编目 (CIP) 数据

新经典日本语会话教程. 第三册 / 刘利国, 宫伟总主编; 徐文智等分册主编. --  
北京: 外语教学与研究出版社, 2016.8  
ISBN 978-7-5135-8031-1

I. ①新… II. ①刘… ②宫… ③徐… III. ①日语-口语-高等学校-教材 IV.  
①H369.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 213006 号

出版人 蔡剑峰  
项目策划 彭冬林 杜红坡  
责任编辑 刘宜欣  
装帧设计 新佳禾书装  
出版发行 外语教学与研究出版社  
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)  
网 址 <http://www.fltrp.com>  
印 刷 中国农业出版社印刷厂  
开 本 787×1092 1/16  
印 张 10.5  
版 次 2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5135-8031-1  
定 价 42.00 元 (含 MP3 光盘一张)

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)  
外研书店: <https://waiyants.tmall.com/>  
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部  
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)  
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部  
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: [banquan@fltrp.com](mailto:banquan@fltrp.com)  
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师  
中咨律师事务所 殷 斌律师  
物料号: 280310001

# 前言

高等学校是传播知识、培养高级专门人才的重要基地，教材的改革与建设直接影响教学质量，关乎教育改革的成功与失败，因此，“教材出版要体现时代发展和学生综合素质培养的需求”。

2000年4月，高等学校大学外语教学指导委员会日语组修订的《大学日语教学大纲》（第二版）经教育部批准颁发。教学大纲指出：教材是师生在教学活动中的依据，选用或编写合适的教材是搞好教学的保证。

2013年教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会日语分委员会酝酿制定出日语专业本科教学质量国家标准，要求全国各高校日语专业着力深化课程改革，加强日语专业内涵建设，提高人才培养质量。课程的改革与建设，最终应该体现、固化在课程教材之中，因此，伴随课程体系的建立及课程建设的深入发展，新型教材的编写已经是摆在我们面前的十分紧迫的任务。

正是在这样的时代背景下，大连外国语大学与外语教学与研究出版社策划、编写并出版此《新经典日本语会话教程》（第一、二、三、四册），旨在铸造精品，向全国推广。

编者在《新经典日本语会话教程》的策划、编写过程中，始终以建构主义学习理论和现代教育的认知理论为基础，科学、系统地研究和选用教学素材。

首先，建构主义学习理论强调用内因和外因相互作用的观点来研究学习者的认知发展，该理论认为学生是认知的主体，是信息加工的主体，也是意义的主动建构者。根据建构主义理论，在教材编写中，需注重教与学的双边性，不但要体现教师的指导作用，同时还要体现学生的主体地位。

其次，现代教育的认知理论将教育目标从低到高分六个不同的层次：知识层次、理解层次、应用层次、分析层次、综合层次和鉴赏层次。教师的课程目标是把教学和评估联系起来，要学生知道学什么、学完之后能够做什么。因此《新经典日本语会话教程》的编写依据现代教育理论，遵循日语口语的教学规律，严格依据教学大纲编排学习内容，明确教学目标。

基于建构主义学习理论和现代教育的认知理论，《新经典日本语会话教程》（第一、二、三、四册）遵循先掌握基础知识，然后进行基本训练，再到实践训练，最后提高综合



运用能力的日语口语教学规律，分为基础训练篇（第一、二册）、功能提高篇（第三、四册），以分别满足从基础到中级不同程度的日语学习者的需要，并体现出教学的循序渐进的阶段性的。

根据大连外国语大学日本语学院日语会话课程一线教师的教学经验，日语初学者通常迫切需要掌握一定的日语语言知识、基础语法，并做到熟练、准确地使用。一年级水平的日语学习者应该基本能达到流利地表述日期、星期、时间、数量，熟练地进行日语用言的基本变形（连用、可能、使役、被动），较准确地使用已经学习过的日语授受表达方式、简单的敬语等。因此，《新经典日本语会话教程》（第一、二册）主要是以语法为纲（文法シラバス），培养基础会话能力为目的。

对于已经具备一定的日语语言知识、掌握一定的日语基础语法和会话能力的学生，需要培养他们熟悉日本人的思维方式、行动方式、语言使用的特点，鼓励他们在实际的场景中进行会话实践，逐步正确地使用语言。《新经典日本语会话教程》（第三、四册）依据交际教学法的原理和原则，以语言功能（「機能」シラバス）为纲，根据不同场景（「場面」シラバス）选择和组织材料，旨在提高学生在实际生活场景中的交际能力，适合中级日语学习者使用。《新经典日本语会话教程》（第三、四册）涵盖的语言内容十分丰富，循序渐进地提供不同的角色替换练习，注重角色表演式的情景对话练习。内容接近真实情景，包括各类实用话题。教师还可以根据学生的习得情况增加新的材料，使课堂更加贴近实际生活。

教材编写绝不是语言材料的随意堆砌和语言功能的解释说明，《新经典日本语会话教程》（第三、四册）在编写过程中参考了日本出版的最新日语会话教材，并有以下三个方面的特点：1. 在内容方面，突出教材的选材与学生的生活实际和毕业后的社会需求实际密切结合的原则，体现日语口语教学的实用性、文化性和趣味性相融合的特点；2. 在教学理念方面，突破以阅读、日语语言知识的输入训练为主的设计思想和体系，向突出语言表达、重视交际能力培养特别是听说能力培养的方向转变；3. 在教学方式方面，改变以教师为中心的知识讲授的授课方式，向以学生为中心，充分调动和发挥教师和学生两个方面的积极性，以教师指导为导向的自主化、个性化方向的学习方式转变。

本书在试用过程中，大连外国语大学日本语学院全体外教老师提出了诸多修改意见，在编写过程中，外语教学与研究出版社刘宜欣编辑不辞辛苦，并对编写提出了诸多宝贵意见，在此谨表谢意。

由于编者的水平局限以及个人理解的差异，不足之处在所难免，希望广大师生理解并给予批评指正。

编者

2016年夏

# 本教材构成说明

《新经典日语会话教程》（第三、四册）以语言功能（「機能」シラバス）为纲，根据不同场景（「場面」シラバス）选择和组织材料，旨在提高学生在实际生活场景中的交际能力。本教材的每一课都设定了一个“功能词（「機能語」）”，并配有该“功能词（「機能語」）”下的多个“场景（「場面」）”会话。

## 每课由以下六大部分构成：

### 1. 「機能語」と「学習目標」



每课的标题即为本课的“功能词（「機能語」）”，主要说明本课的训练内容，以及完成本课学习后应该达到的“目标（「学習目標」）”。

### 2. 今持っている力でロールプレイしてみよう。



#### 今持っている力でロールプレイしてみよう。

1. 会話の流れを確認しながら次の \_\_\_\_\_ にどんな言葉が入るのが、考えてみましょう。
2. 録音を聞いて、便利だと思った言葉や気がついたことを気づきシートに記入し、話しましょう。

该部分设有两个「ロールプレイ」。

### Ⅱ ロールプレイ ①

「ロールカードA」	「ロールカードB」	「ロールカードC」
役割：先生 状況：B先生は新しく来た先生です。A先生はBを主任のCに紹介しています。 すること：B先生を事務室にいる主任のC先生に紹介してください。	役割：先生 状況：A先生はBを主任のCに紹介しています。 すること：A先生と一緒に主任のC先生の事務室に行き、C先生に挨拶してください。	役割：主任 状況：A先生は新しく来たB先生を主任のCに紹介しています。 すること：B先生と挨拶してください。

教师在授课时，可以先引导学生阅读「ロールカード」中的内容，并启发学生思考本课“功能词（「機能語」）”的相关话题，指导学生讨论并安排角色，尝试进行会话练习。整个过程中，学生需要使用「気づきシート」记录生词、新的表达方式以及自己与同学讨论中发现的问题等。

接下来，教师播放录音，当遇到下划线部分时暂停，指导学生使用「気づきシート」进行记录，合理推测下划线部分的内容，并尽量完成填写。  
之后，教师可完整地播放录音，引导学生将自己填写的内容与录音进行对照，同时将自己发现的问题、感想及评价再次记录到「気づきシート」中。

### 3. 考えてみよう、書いてみよう。



#### 考えてみよう、書いてみよう

例に倣って、次の会話を完成しなさい。その後、録音を聞いて、確認してください。

例

- C: 社長、うちの事務所の王さんをご紹介します。今度、ビジネス商談に入ってもら  
ことに決まりました。  
A: 王と申します。どうぞよろしくお願ひいたします。  
B: 日本ははじめてですか。  
A: はい、そうです。

1

- A: 三浦さん、① \_\_\_\_\_ 渡辺さんです。  
B: 渡辺② \_\_\_\_\_。福岡支店③ \_\_\_\_\_。  
C: 三浦と申します。よろしくお願ひします。  
B: こちらこそ。  
C: 東京にはどのぐらい④ \_\_\_\_\_ 人ですか。  
B: 一週間ほど⑥ \_\_\_\_\_ ので、よろしくお願ひいたします。

该部分设定若干段与本课“功能词(「機能語」)”相关的常用对话，要求仿照例句，完成对话中的短句填空，之后通过录音检验是否正确。

此部分练习方法与第二部分相同，重点在于引导学生如何通过语境进行合理判断。

### 4. よく使われる表現



#### よく使われる表現

##### 人を紹介する時

ご紹介いたします。こちらは本社の〇〇部長です。  
こちらは友人の〇〇です。どうぞよろしく。  
ご紹介します。家内の〇〇です。  
こちらは前々からお話していた〇〇さんです。  
こちらの方はいつぞやお話しましたあの〇〇さんです。  
ご存知と思いますが、こちらは〇〇さんです。  
〇〇さん、ご紹介いたします。こちらの方がこの間お話しした日本で有名なビ  
アニストの〇〇さんです。

该部分给学习者提供了实现本课学习目标的其他表达方式，包括常用词语、句型及各种情景、各种情形下经常使用的表达方式。学生可以自学并将其运用到自由会话中。



## 5. テーマを選んで自由会話をしましょう（※気づきシート使用）



テーマを選んで自由会話をしましょう（※気づきシート使用）

1

カレンさんは夫のスミスさんと一緒に雅夫の家に招かれて、雅夫の奥さんと息子の武、娘の裕子と挨拶しています。

2

祐子さんはヤングさんにブラジルから来たマリオさんと先輩の中村さんを紹介しています。

状況を考え、自由に話しましょう。

该部分为与“功能词（「機能語」）”相关的实战演练。教材中给出2~3项与本课“功能词（「機能語」）”相关的任务，学生可以任意选择一项，也可以自己设定对话场景。

学生以两个人为单位，对任务进行解读并讨论。可以结合第二部分练习内容和第四部分的「よく使われる表現」，完成对话的编写，并在课堂上进行实际演练，之后进行学生互评、教师讲评等。

此部分内容旨在加深学生对本课“功能词（「機能語」）”的理解，通过练习达到融会贯通的目的。

## 6. コラム



コラム

会社では、自社の人を他社の人に紹介する時、自社の人を先に紹介します。それから、地位、年齢に差がない人を紹介する時、親しい人を先に紹介します。なお、男性を先に紹介することは普通です。しかし、年齢、地位が違う人を紹介する時に、年少者を先に紹介します。間に入って紹介する人は、新しく来たお客さんを中心に紹介します。先に主人側を紹介するのが普通です。それぞれの名前のあとには役職や地位をつけて、「～先生です」「～部長です」のように紹介します。学生同士のような場合には、「～さんです」と言います。紹介された時には自分の名前を言って、「よろしくお願ひします」「どうぞよろしく」などの言葉を添えます。

该部分紧扣各课主题，设置了相关文化专栏，旨在让学习者在学习语言的同时，进一步解日本社会文化及日本人的思维方式。

此外，本教材的三处「気づきシート」，既可以用于记录角色练习的大纲或生词，也可以用于记录其他组同学做模拟练习时出现的生词、表达方式，还可以用于记录实际演练后的感想或评价。



总主编：刘利国 官 伟

主编、策划、统筹：徐文智

执笔：李妍妍 第1、2、5、6、7、8、9、10课

夏丽莉 第3、4、12、14课

张秀莹 第11、13课

邴 胜 第15课

# 目 录

001 第1課 紹介

009 第2課 確認

019 第3課 誉め・謙遜

031 第4課 注文

043 第5課 申し出

053 第6課 尋ねる1

063 第7課 尋ねる2

073 第8課 助言

083 第9課 許可

093 第10課 問い合わせ

103 第11課 苦情 1

113 第12課 苦情 2

125 第13課 謝り 1

135 第14課 謝り 2

147 第15課 誘い



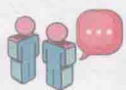
# 第1課

## 紹介

### 学習目標

1. 人を紹介することができる。
2. 紹介された時の応答ができる。





今持っている力でロールプレイしてみよう。

1. 会話の流れを確認しながら次の\_\_\_\_にどんな言葉が入るのか、考えてみましょう。
2. 録音を聞いて、便利だと思った言葉や気がついたことを気づきシートに記入し、話しましょう。

## 🗨️ ロールプレイ ①



### ことば

きょうしゆく  
恐縮①

[名・自サ]

惶恐，不好意思

## | ロールカードA |

役割：先生

状況：B先生は新しく来た先生です。A先生はBを主任のCに紹介しています。

すること：B先生を事務室にいる主任のC先生に紹介してください。

## | ロールカードB |

役割：先生

状況：A先生はBを主任のCに紹介しています。

すること：A先生と一緒に主任のC先生の事務室に行って、C先生に挨拶してください。

## | ロールカードC |

役割：主任

状況：A先生は新しく来たB先生を主任のCに紹介しています。

すること：B先生と挨拶してください。

## 気づきシート



A: ここが日本語学部の事務室です。

B: そうですか。

A: (事務室のドアを開けながら) 事務室の主任を①\_\_\_\_\_。

B: はい。(入りながら) ②\_\_\_\_\_。

A: (Bに向かって) ③\_\_\_\_\_ 事務主任のC先生です。

(Cに向かって) ④今度\_\_\_\_\_ B先生です。

B: はじめまして。Bです。

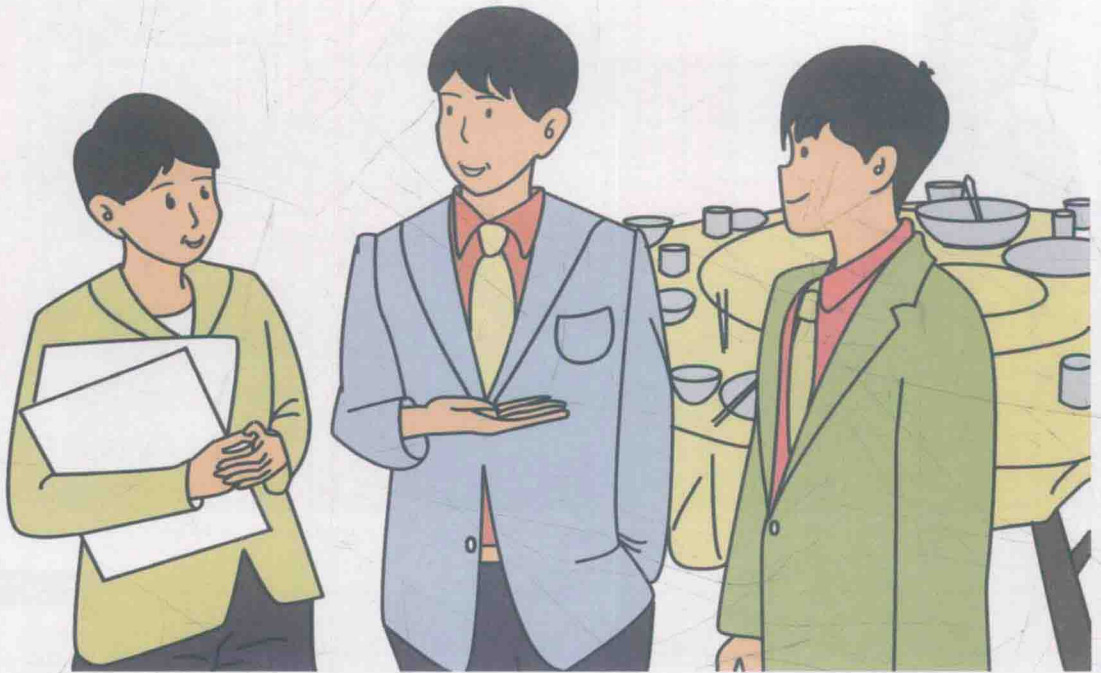
C: はじめまして。Cです。⑤\_\_\_\_\_。

B: どうぞよろしくお願いいたします。

C: こちらこそよろしくお願いいたします。さあ、⑥\_\_\_\_\_。

B: はい。では⑦\_\_\_\_\_。

🗨️ ロールプレイ 2



ことば

えいぎょうばたけ  
営業畑 ①

[名]

销售行业

## ロールカードA

役割：社員

状況：東南商事営業二部のBさんと南方工業営業部のC部長の知り合いで、二人をお互いに紹介してあげたいです。

すること：BさんをCさんに、CさんをBさんに紹介してあげてください。

## ロールカードB

役割：社員

状況：知り合いのAさんはBさんを南方工業営業部のC部長に紹介しています。

すること：Cさんに簡単に自己紹介してください。

## ロールカードC

役割：部長

状況：知り合いのAさんは東南商事営業二部のBさんをCさんに紹介しています。

すること：Bさんに簡単に自己紹介してください。

## 気づきシート

A：Cさん、①\_\_\_\_\_。こちらは東南商事営業二部のBさんです。

B：②\_\_\_\_\_。Bと申します。

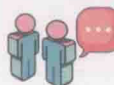
A：こちらは南方工業営業部のC部長です。

C: はじめまして、C③\_\_\_\_\_。

B: ④\_\_\_\_\_。⑤\_\_\_\_\_うれしく思  
います。

C: ⑥\_\_\_\_\_。こちらこそ、⑦\_\_\_\_\_  
うれしく思います。

B: いいえ、こちらこそよろしくお願ひします。



考えてみよう、書いてみよう

例に倣って、次の会話を完成しなさい。その後、録音を聞いて、確認してくだ  
さい。



C: 社長、うちの事務所の王さんをご紹介します。今度、ビジネス商談に入ってもら  
うことに決まりました。

A: 王と申します。どうぞよろしくお願ひいたします。

B: 日本ははじめてですか。

A: はい、そうです。

1 A: 三浦さん、①\_\_\_\_\_ 渡辺さんです。

B: 渡辺②\_\_\_\_\_。福岡支店③\_\_\_\_\_。

C: 三浦と申します。よろしくお願ひします。

B: こちらこそ。

C: 東京にはどのぐらい④\_\_\_\_\_ ですか。

B: 一週間ほど⑤\_\_\_\_\_ ので、よろしくお願ひいたします。

2 A: 田中さん、あの方を⑥\_\_\_\_\_。

B: どの方でしょうか。

A: 向こうで美しい女性と話している⑦\_\_\_\_\_ です。

B: ああ、あの人ですか。南方工業営業部の松下さんです。あの女性は彼の奥さん  
で、美人で有名です。

A: そうですか。その方の名前は⑧\_\_\_\_\_。

B: 営業畑では、あの方は⑨\_\_\_\_\_ です。